

55/2010

## Dodatok č. 1

k zmluve č. 122/2009 o výpožičke nebytových priestorov objektu na Námestí osloboditeľov č. 1 v Liptovskom Mikuláši, uzatvorenej dňa 31.5.2009

### medzi

**Nájomca:** Bytový podnik Liptovský Mikuláš, a.s.  
**so sídlom:** Námestie osloboditeľov 73, 031 01 Liptovský Mikuláš  
**zastúpenie:** Ing. Marta Gutraiová, predseda predstavenstva  
Dušan Fabian, člen predstavenstva  
**Registrácia:** Obchodný register Okresného súdu Žilina, oddiel Sa, vložka 10498/L  
**IČO:** 36 435 911  
**DIČ:** 2022078102  
**IČ DPH:** SK2022078102  
**Bankové spojenie:** VÚB Liptovský Mikuláš, č. účtu.: 3201342 / 0200  
(ďalej len „požičiavateľ“)

### a

**Podnájomca:** CENTRUM PRÁVNEJ POMOCI  
**So sídlom:** Námestie slobody 12, 810 05 Bratislava 15, P.O.BOX 18  
**Zastúpenie:** JUDr. Miloslava Čutková  
**IČO:** 307 98 841  
**DIČ:** 2022122641  
**Bankové spojenie:** č. účtu: 7000245448/8180  
(ďalej len „výpožičiavateľ“)

Z dôvodu nepostačujúcich preddavkov za služby spojené s užívaním nebytových priestorov a opätovného premerania objektu na Námestí osloboditeľov č. 1 v Liptovskom Mikuláši sa zmluvné strany dohodli zmeniť horeuvedenú zmluvu o výpožičke nebytových priestorov nasledovne:

### V článku I.

Predmetom výpožičky sú nasledovné nebytové priestory :

- prevádzkové priestory : o výmere : 54,06 m<sup>2</sup>

/prízemie miestnosť č. 7,8,9/

Spolu prevádzkové priestory v objekte : 2364,33 m<sup>2</sup>  
Centrum právnej pomoci má z toho v užívaní 2,29%

ostatné priestory /chodby, WC/ : o výmere : 20,71 m<sup>2</sup>

Spolu ostatné priestory v objekte : 904,25 m<sup>2</sup>  
Centrum právnej pomoci má z toho v užívaní 2,29 %

nachádzajúce sa v objekte :

na Námestí osloboditeľov č. 1, č. s. 61, parc. č. 2/1 v Liptovskom Mikuláši  
o celkovej výmere : **74,77 m<sup>2</sup>**, ďalej len „nebytové priestory „

**V článku II.  
bod č. 3**

Za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky bude vypožičiavateľ hradiť nasledovné splátky:

	<b>základ dane</b>	<b>DPH 19%</b>	<b>spolu za mesiac v EUR</b>
elektrická energia	19,33	3,67	23,00 EUR
vodné, stočné, odvod zráž. vôd	8,15	1,55	9,70 EUR
upratovanie	13,45	2,55	16,00 EUR
teplo na ÚK	68,91	13,09	82,00 EUR
úhrada za podnájom	0,00	0,00	0,00 EUR
<b>úhrada za podnájom+služby spolu v EUR:</b>	<b>109,83</b>	<b>20,87</b>	<b>130,70 EUR</b>
úhrada za podnájom+služby spolu v SK:			3937,47 Sk

**Konverzný kurz: 30,1260 Sk**

**bod č. 4**

Teplo sa rozpočíta na jednotlivé prevádzky podľa veľkosti prenajatej plochy pomerom k **celkovej ploche objektu** za predpokladu plnej obsadenosti všetkých priestorov. Z dôvodu temperovania neobsadených priestorov, plocha týchto bude prenasobená koeficientom 0,3.

Uvedený spôsob prepočtu bude použitý pri vypracovaní vyúčtovania za celý rok 2010.

Pre vyúčtovanie dodávok tepla sa uvažuje plocha **74,77 m<sup>2</sup>**, z celkovej plochy objektu **3.268,58 m<sup>2</sup>** za predpokladu plnej obsadenosti všetkých priestorov.

Tento dodatok č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou horeuvedenej zmluvy. Ostatné časti zmluvy sa nemenia.

Dodatok č.1 je vyhotovený v dvoch exemplároch, jeden pre požičiavateľa a jeden pre vypožičiavateľa. Platnosť nadobúda dňom podpisu a účinnosť dňa: **1.10.2010**.

V Liptovskom Mikuláši dňa : 27.9.2010

požičiavateľ :

.....  
Ing. Marta Gutraiová,  
predseda predstavenstva

.....  
Dušan Fabian,  
člen predstavenstva

vypožičiavateľ :

.....  
JUDr. Miloslava Čutková  
riaditeľka Centra právnej pomoci

**CENTRUM PRÁVNEJ POMOCI**

Námestie slobody 12  
P.O. Box 18  
010 05 Bratislava 15  
IČO: 307 988 41

②

## Splátkový kalendár na rok 2010

medzi

**Bytový podnik Liptovský Mikuláš, a. s., Námestie osloboditeľov č. 73, 031 01 Liptovský Mikuláš, zast. Ing. Martou Gutraiovou, predsedom predstavenstva a p. Dušanom Fabianom, členom predstavenstva**

**Registrácia :** Obchodný register Okresný súd Žilina, oddiel Sa, vložka č. 10498/L

IČO : 36 435 911

č.úctu : 3201-342/0200

DIČ : 2022078102

VÚB L. Mikuláš

IČDPH : SK2022078102

(ďalej len "požičiavateľ")

a

**Centrum právnej pomoci , Námestie slobody č. 12, 010 00 Bratislava 1**

IČO : 307 98 841

č. účtu : 7000245448/8180

DIČ : 2022122641

IČDPH :

(ďalej len "vypožičiavateľ")

dátum zdaniteľného plnenia	podnájom služby	VS úhrady	Cena bez DPH	Sadzba DPH v %	Výška dane celkom	Úhrada spolu	Dátum splatnosti
31.1.2010	podnájom v EUR	12209	0,00	osl. §38 zák	0,00	0,00	15.01.2010
	el. energia v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	15.01.2010
	vod.a stočné v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	15.01.2010
	upratovanie	12209	0,00	19	0,00	0,00	15.01.2010
	teplo na ÚK v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	15.01.2010
spolu január	/ v EUR /	12209	0,00		0,00	0,00	15.01.2010
spolu január	/v Sk /	12209	0,0		0,0	0,0	15.01.2010
28.2.2010	podnájom v EUR	12209	0,00	osl. §38 zák	0,00	0,00	05.02.2010
	el. energia v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.02.2010
	vod.a stočné v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.02.2010
	upratovanie	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.02.2010
	teplo na ÚK v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.02.2010
spolu február	/ v EUR /	12209	0,00		0,00	0,00	05.02.2010
spolu február	/v Sk /	12209	0,0		0,0	0,0	05.02.2010
31.3.2010	podnájom v EUR	12209	0,00	osl. §38 zák	0,00	0,00	05.03.2010
	el. energia v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.03.2010
	vod.a stočné v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.03.2010
	upratovanie	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.03.2010
	teplo na ÚK v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.03.2010
spolu marec	/ v EUR /	12209	0,00		0,00	0,00	05.03.2010
spolu marec	/v Sk /	12209	0,0		0,0	0,0	05.03.2010
30.4.2010	podnájom v EUR	12209	0,00	osl. §38 zák	0,00	0,00	05.04.2010
	el. energia v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.04.2010
	vod.a stočné v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.04.2010
	upratovanie	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.04.2010
	teplo na ÚK v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.04.2010
spolu apríl	/ v EUR /	12209	0,00		0,00	0,00	05.04.2010
spolu apríl	/v Sk /	12209	0,0		0,0	0,0	05.04.2010
31.5.2010	podnájom v EUR	12209	0,00	osl. §38 zák	0,00	0,00	05.05.2010
	el. energia v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.05.2010
	vod.a stočné v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.05.2010
	upratovanie	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.05.2010
	teplo na ÚK v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.05.2010
spolu máj	/ v EUR /	12209	0,00		0,00	0,00	05.05.2010
spolu máj	/v Sk /	12209	0,0		0,0	0,0	05.05.2010

dátum zdaniteľného plnenia	podnájom služby	VS úhrady	Cena bez DPH	Sadzba DPH v %	Výška dane celkom	Úhrada spolu	Dátum splatnosti
30.6.2010	podnájom v EUR	12209	0,00	osl. §38 zák	0,00	0,00	05.06.2010
	el. energia v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.06.2010
	vod.a stočné v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.06.2010
	upratovanie	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.06.2010
	teplo na ÚK v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.06.2010
spolu jún	/ v EUR /	12209	0,00		0,00	0,00	05.06.2010
spolu jún	/v Sk /	12209	0,0		0,0	0,0	05.06.2010
31.7.2010	podnájom v EUR	12209	0,00	osl. §38 zák	0,00	0,00	05.07.2010
	el. energia v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.07.2010
	vod.a stočné v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.07.2010
	upratovanie	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.07.2010
	teplo na ÚK v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.07.2010
spolu júl	/ v EUR /	12209	0,00		0,00	0,00	05.07.2010
spolu júl	/v Sk /	12209	0,0		0,0	0,00	05.07.2010
31.8.2010	podnájom v EUR	12209	0,00	osl. §38 zák	0,00	0,00	05.08.2010
	el. energia v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.08.2010
	vod.a stočné v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.08.2010
	upratovanie	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.08.2010
	teplo na ÚK v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.08.2010
spolu august	/ v EUR /	12209	0,00		0,00	0,00	05.08.2010
spolu august	/v Sk /	12209	0,0		0,0	0,00	05.08.2010
30.9.2010	podnájom v EUR	12209	0,00	osl. §38 zák	0,00	0,00	05.09.2010
	el. energia v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.09.2010
	vod.a stočné v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.09.2010
	upratovanie	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.09.2010
	teplo na ÚK v EUR	12209	0,00	19	0,00	0,00	05.09.2010
spolu sept.	/ v EUR /	12209	0,00	0,0	0,00	0,00	05.09.2010
spolu sept.	/v Sk /	12209	0,0		0,0	0,00	05.09.2010
31.10.2009	podnájom v EUR	12209	0,00	osl. §38 zák	0,00	0,00	05.10.2010
	el. energia v EUR	12209	19,33	19	3,67	23,00	05.10.2010
	vod.a stočné v EUR	12209	8,15	19	1,55	9,70	05.10.2010
	upratovanie	12209	13,45	19	2,55	16,00	05.10.2010
	teplo na ÚK v EUR	12209	68,91	19	13,09	82,00	05.10.2010
spolu okt.	/ v EUR /	12209	109,83		20,87	130,70	05.10.2010
spolu okt.	/v Sk /	12209	3308,8		628,7	3937,5	05.10.2010
30.11.2010	podnájom v EUR	12209	0,00	osl. §38 zák	0,00	0,00	05.11.2010
	el. energia v EUR	12209	19,33	19	3,67	23,00	05.11.2010
	vod.a stočné v EUR	12209	8,15	19	1,55	9,70	05.11.2010
	upratovanie	12209	13,45	19	2,55	16,00	05.11.2010
	teplo na ÚK v EUR	12209	68,91	19	13,09	82,00	05.11.2010
spolu nov.	/ v EUR /	12209	109,83		20,87	130,70	05.11.2010
spolu nov.	/v Sk /	12209	3308,8		628,7	3937,47	05.11.2010
31.12.2010	podnájom v EUR	12209	0,00	osl. §38 zák	0,00	0,00	05.12.2010
	el. energia v EUR	12209	19,33	19	3,67	23,00	05.12.2010
	vod.a stočné v EUR	12209	8,15	19	1,55	9,70	05.12.2010
	upratovanie	12209	13,45	19	2,55	16,00	05.12.2010
	teplo na ÚK v EUR	12209	68,91	19	13,09	82,00	05.12.2010
spolu dec.	/ v EUR /	12209	109,83		20,87	130,70	05.12.2010
spolu dec.	/v Sk /	12209	3308,8		628,7	3937,47	05.12.2010

Konverzný kurz = 30,1260 Sk za euro

Splátkový kalendár prestáva platiť vystavením nového splátkového kalendára.

Služba sa považuje za dodanú posledným dňom obdobia, na ktoré sa platba vzťahuje, podľa novelizovaného zákona o DPH od 1.1.2010 § 19, odst. 3.

V Liptovskom Mikuláši dňa : 27.9.2010

požičiatateľ

vypožičiatateľ

Prírodný podnik Liptovský Mikuláš, a.s.  
 Nam. osloboditeľov 73  
 031 01 Liptovský Mikuláš  
 IČO: 36 435 911 IČ DPH: SK2022078102

CENTRUM PRAVNEJ POMOCI

Námestie slobody 12  
 810 06 Bratislava 15  
 IČO: 307 988 41

②

*Cuker*